

Ginfo

Amt für Gemeinden informiert • Uffici da vischnancas infurmescha • Ufficio per i comuni informa

Prefaziun

Dapi il 1. da mars 2012 dastg jau manar il departament da finanzas e vischnancas (DFV). Jau ma legr d'ina lavur ch'è interessanta e ch'è ina sfida per mai. Jau sun persuadida ch'i vala la paina en in chantun uschè multifar sco il Grischun da lavurar vinavant vi d'in sistem federalistic che funcziunescha. Il chantun dispona d'in agen chapital considerabel, ed er la situaziun finanziaria da las vischnancas grischunas è legraivla. Quai è – gist en quests conturns europeics crivs – calmant e mussa che systems federalistics pon er sa cumprovar en regard finanziar. Tschertas sfidas ans spetgan però: ina nova gulivaziun da finanzas, la refurma da vischnancas e dal territori u l'introducziun dal MAC2. Quai è en mo in pèr dals projects ils pli impurtants. Els èn però tuts in confess per las vischnancas grischunas e gidan a rinforzar las vischnancas.

En mias activitads directivas hai jau adina laschè guidar mai dal motto: Ins sto avair gugent ils umans. Per la nova sfida en il DFV ma sun jau permessa da midar levamain quest motto: Ins sto avair gugent las vischnancas. Jau hai gugent las vischnancas grischunas, ils umans che s'engaschan là mintga di per il bainstar da tuts ed jau ma legr da

la collavuraziun cun vus!

*Barbara Janom Steiner,
presidenta da la regenza,
scheffa dal DFV*

Refurma da vischnancas e dal territori

Refurma da vischnancas - project parzial „Vischnancas burgaisas“:

En la sessiun da favrer 2012 ha il cussegl grond tractà la missiva tar la revisiun parziala da la constituziun chantunala (CC) e la lescha da vischnancas (LV; refurma da vischnancas; project parzial „Vischnancas burgaisas“). I sa tractava da l'emprim project da realisaziun en il rom da la refurma da vischnancas e dal territori.

La revisiun parziala da l'art. 61 al. 1 CC, che ha vuli abolir l'automatistem da la fusiun da las vischnancas burgaisas en cas d'ina fusiun da las vischnancas politicas, ha il cussegl grond



1 / 2012

Cuntegn

- 01/02** Refurma da vischnancas e refurma territoriala
- 02/04** Fusiuns da vischnancas, Finanzas communalas 2010
- 04** MAC2 consultaziun tar la OFV, Il chantunet giuridic, Execuziun da la lescha d'energia, En atgna chausa

Agiuntas

- Indicatur da finanzas da las vischnancas grischunas 2010
- Fegl d'infurmaziun l'execuziun da la lescha d'energia

Purschidas da scolaziun e da furmaziun supplementara:

- www.zvm.ch
- www.htwchur.ch
- www.gemeindetreuhand.ch
- www.bvr.ch

Editur

Uffizi da vischnancas
Grabenstrasse 1
7001 Cuira

Tel. 081 257 23 91
Fax. 081 257 21 95
www.afg.gr.ch
E-Mail: info@afg.gr.ch

refusà. La revisiun parziala da la lescha da vischnancas ha il cussegl grond però approvà. L'externalisaziun da facultad en auters subjects giuridics che la vischnanca politica n'è betg pli permessa tenor l'art. 79 al. 3 LV cun in'exceptiun: La facultad burgaisa po vegnir externalisada en associaziuns burgaisas, sche las vischnancas burgaisas sa schlian en il rom d'ina fusiun da las vischnancas politicas (art. 89 al. 3 LV). Uschia poi dar in'externalisaziun mo en il cas ch'i n'exista nagina vischnanca burgaisa pli en la vischnanca fusiunada. Il nov art. 79 al. 2 sclerescha ultra da quai la dumonda davart il pajament da facultad burgaisa. Cun exceptiun da donaziuns natiralas da pitschna valor (p.ex. ina buttiglia vin u chaussas sumegliantas) n'èsi betg permess da pajar ora la facultad burgaisa a las burgaisas ed als burgais (utilidad da las burgaisas e dals burgais).

Refurma dal territori:

La realisaziun da la refurma dal territori avanza in ulteriur pass: previsiblamain en la sessiun da zercladur 2012 tracta il cussegl grond la missiva tar la revisiun parziala da la constituiziun chantunala. Il project cuntegna la rectificaziun e la determinaziun da l'uschenumnà plaun d'amez tranter il chantun e las vischnancas. La regenza propona da stgaffir 11 regiuns che duain exister a partir da l'onn 2015. Ils circuls vegnan abolids il pli tard dus onns suenter l'entrada en vigur da la divisiun dal chantun en regiuns (q.v.d. probablamain per il 1. da schaner 2017).

Sco plaun d'amez tranter il chantun e las vischnancas duain vegnir furmadas regiuns. Las regiuns survegnan las incumbensas da las vischnancas u dal chantun. I sa tracta qua d'incumbensas giudizialas, quasi giudizialas ed amministrativas. Las incumbensas amministrativas da las regiuns cumpiglian l'execuziun da la planisaziun dal territori e directiva regionala. Las incumbensas quasi giudizialas pertutgant il stadi civil sco er pertutgant il dretg da scussiu e da concurs ch'èn oz incumbensas dals circuls duain vegnir surdadas a las regiuns. Las regiuns èn medemamain purtadras da las assistenzas professionalas. Il perimeter da las regiuns è il circol da dretgira per las dretgiras regionalas sco dretgiras da l'emprima istanza en la giurisdicziun civila e penala.

En il rom da las prescripziuns dal cussegl grond e considerond ils aspects d'in

adempliment optimal da las incumbensas sco er las ponderaziuns politicas propona la regenza da stgaffir 11 regiuns. Questas regiuns s'orienteschan essenzialmain vi da la divisiun dals districts actuals. I duai vegnir desisti da reunir il district dal Bernina, che ha ils pli paucs abitants, cun il district da Malögia. La regenza propona perquai las suandantas regiuns: Alvra, Bernina, En, Plaun, Landquart, Malögia, Moesa, Plessur, Partenz/Tavau, Surselva e Viamala.

Las regiuns duain obtegnair la structura da corporaziuns dal dretg chantunal. La concepziun organisatorica concreta – cunzunt areguard ils organs e las prescripziuns dal cussegl grond che mo commembras e commembers da las suprastanzas communalas duain pudair far part dals gremis da decisiun da las regiuns – vegn ins a stuair discutir en il rom da la legislaziun executiva.

Fusiuns da vischnancas

Ils 20 da schaner 2012 han gi lieu ad Andiastr ed a Vuorz las radunanzas communalas davart il contract da fusiun. Entant che quels dad Andiastr han acceptà cun gronda maiortad il contract, han quels da Vuorz sbittà el cun paucas vuschs differenza. Pervia dal na a Vuorz è la votaziun a Breil daventada obsolèta.

Ils documents actualisads davart ils projects da fusiun currentes, concludids e realisads chattais Vos sin nossa pagina d'internet: [www.afg.gr.ch/Rumantsch/Temas/projects/Refurma da vischnancas](http://www.afg.gr.ch/Rumantsch/Temas/projects/Refurma%20da%20vischnancas).

Finanzas communalas 2010

Las vischnancas inoltreschan al departament da finanzas e vischnancas mintga onn il quint annual ed il rapport da la cumissiun da gestiun. L'uffizi da vischnancas registrescha ils quintes annuals ed als evaluescha mintgamai tenor criteris standardisads per tut la Svizra. L'uffizi da vischnancas publitgescha questa statistica da finanzas sin la pagina d'internet da mintga visch-

nanca www.afg.gr.ch (Temas/projects; Infurmaziuns davart las vischnancas). L'evaluaziun dals quintes annuals 2010 è vegnida fatga per las 180 vischnancas politicas ch'existivan alura.

La situaziun finanziaria resta favuraivla en las vischnancas grischunas

Per las finanzas da las vischnancas grischunas è sa mussà dapi in pèr onns in trend positiv ch'è sa confermà er durant l'onn 2010. La facultad ch'è avant maun per abitanta u per abitant è s'augmentada per 110 francs sin 559 francs. Questa tendenza positiva s'exprima er en il svilup da la media dal pe da taglia. Entant che l'onn 2003 importava il pe da taglia anc 110 pertschient, è quel sa reduci dapi alura successivamain a 105,25 pertschient.

Malgrà questa situaziun da partenza fitg buna po la situaziun finanziaria variar vaira ferm d'ina vischnanca a l'autra. Per in giudicament pli detaglià da la situaziun finanziaria d'ina singula vischnanca ston vegnir resguardads anc auters facturs. Latiers tutgan per exempel il basegn futur d'investiziuns u er las infrastructures existentas.

Atgna finanziaziun (cash flow)

In criteri impurtant per giuditgar la libertad d'agir d'ina vischnanca sin plaun finanziàl è l'atgna finanziaziun. L'atgna finanziaziun per abitanta u per abitant importa l'onn 2010 1'111 francs ed è s'augmentada levamain en cumparegliaziun cun l'onn precedent (2009: 1'104). 79 vischnancas pon augmentar lur atgna finanziaziun en cumparegliaziun cun l'onn precedent, tar 101 vischnancas regredescha questa valor.

Investiziuns nettas

Las investiziuns nettas per abitanta u per abitant importan 1'078 francs. En cumparegliaziun cun l'onn precedent (1'066) è quai in lev augment. Las investiziuns nettas totalas s'augmentan per var 6 pertschient e las entradas d'investiziun per var 13 pertschient. Il volumen d'investiziun cumulà importa 365 milliuns francs (2009: 340); a quel fan frunt entradas d'investiziun cumulas da 157 milliuns francs (2009: 138).

Grad d'atgna finanziaziun

Il grad d'atgna finanziaziun mussa, quant enavant che las investiziuns nettas pon vegnir finanziadas tras meds financials ch'èn vegnids realisads sez (atgna finanziaziun). In grad d'atgna

Indicatur da finanzas da las vischnancas grischunas 2005 - 2010

Indicatur / grondezza	2005	2006	2007	2008	2009	2010
Grad d'atgna finanziaziun en % ¹⁾	125.57	117.43	148.24	116.50	103.62	102.96
Quota d'atgna finanziaziun en % ²⁾	18.17	19.52	21.27	18.84	16.09	15.99
Quota dal servetsch da chapital en % ³⁾	7.88	7.56	7.22	6.85	6.22	6.35
Quota da la grevezza da tschains en % ⁴⁾	-1.59	-2.39	-2.38	-2.52	-2.93	-2.90
Quota da l'indebitament brut en % ⁵⁾	100.21	105.00	94.96	87.31	88.22	85.43
Quoto d'investiziun en % ⁶⁾	22.68	24.96	24.49	24.27	23.76	24.52
Facultad (+) / debits (-) nets en fr. per abitant/a ⁷⁾	-1 048	-823	+23	+323	+449	+559

1) Ideal: 100 % e dapli; bun fin giustificabel: 100 - 70 %; problematic: sut 70 %
 2) Buna: sur 20 %; mesauna: 10 - 20 %; flaivla: sut 10 %
 3) Pitschna: sut 5 %; supportabla: 5 - 15 %; auta fin fitg auta: 15 - 25 %; strusch pli supportabla: sur 25 %
 4) Pitschna: sur 2 %; mesauna: 2 - 5 %; grond 5 - 8 %; fitg auta (indebitament strusch pli supportabel): sur 8 %
 5) Fitg bun: < 50 %; bun: 50 - 100 %; mesaun: 100 - 150 %; nausch: 150 - 200 %; critic: > 200 %
 6) Flaihlas: < 10 %; mesaunas 10 - 20 %; fermas: 20 - 30 %; fitg fermas: > 30%
 7) Pitschen: fin fr. -1 000; mesaun: fr. -1 000 - -3 000; grond: fr. -3 000 - -5 000; fitg aut: sur fr. -5 000

finanziaziun da passa 100 pertschient chaschuna ina reducziun dals debits resp. in augment da la facultad disponibla. Sche quest indicatur è dentant sut 100 pertschient, resulta in nov indebitament. Valurs tranter 70 e 100 pertschient vegnan consideradas sco anc responsablas. Tar quest indicatur resulta ina valur da 102,96 pertschient (103,62). En cumparegliaziun cun l'atgna finanziaziun s'augmentan las investiziuns nettas pli fitg, uschia che questa valur sa reducescha minimalmain. En media pon las vischnancas cuvrir lur investiziuns nettas cun meds finanziaus ch'ellas han realisà sezzas. Ina valur da 100 pertschient han surpassà 82 vischnancas (87), tranter 70 e 100 pertschient sa chattan 18 (14) ed en il sector problematic tranter 0 e 70 pertschient èn 48 vischnancas (48). In grad d'atgna finanziaziun negativ ston nudar 12 vischnancas (17). Questas vischnancas consumeschan lur facultad u ston far novs debits. 20 vischnancas (23) demussan tar il quint d'investiziun in surpli da las entradas. Tar questas vischnancas na vegn betg erui il grad d'atgna finanziaziun.

Facultad netta

La facultad netta per abitanta u per abitant importa ils 31 da december 2010 559 francs (449). La facultad finanzia cumprovada surpassa pia cleramain il chapital ester. 104 vischnancas (109) pon preschentar meglras valurs, entant che 76 vischnancas (75) ston consumar facultad disponibla ubain far anc dapli

debits. Il dumber da las vischnancas cun in indebitament net per abitanta u per abitant da passa 10'000 francs è sco l'onn avant 7. Totalmain preschentan 68 vischnancas (75) in indebitament net, 112 vischnancas (115) pon revegnir ad ina facultad disponibla. Sco ils ultims onns datti fitg grondas differenzas tranter la facultad netta resp. l'indebitament net en las singulas vischnancas: d'ina facultad disponibla per abitanta u per abitant da passa 52'000 francs (Maton) fin ad in indebitament net per abitanta u per abitant da passa 15'000 francs (Verdabbio).

Remartgabel è il chapital ester da tut las vischnancas che importa 1'413 milliuns francs (1'433 milliuns). La facultad netta per abitanta u per abitant è legraivla en cumparegliaziun cun ils auters chantuns. Mo 4 chantuns han registrà ina facultad netta per abitanta u per abitant pli auta che las vischnancas dal chantun Grischun.

Quota da l'atgna finanziaziun

La forza finanzia e la libertad d'agir d'ina vischnanca sin plaun finanzia vegnan inditgadas tras la quota da l'atgna finanziaziun, mettend l'atgna finanziaziun en relaziun cun il retgav finanzia. La quota media da l'atgna finanziaziun importa 15,99 pertschient (16,09), sa chatta pia en il rom da l'onn precedent e po anc adina vegnir considerata sco sufficiente. 77 vischnancas (72) han ina quota da l'atgna finanziaziun da passa 20 pertschient,

quai che po vegnir giuditgà sco bun. Ina valur debla da sut 10 pertschient ston supportar 49 vischnancas (50).

Quota dal servetsch da chapital

La quota dal servetsch da chapital exprima la grevezza che resulta per las finanzas tras ils custs da chapital per las investiziuns ch'èn vegnidadas fatgas en il passà. Sch'i vegn cumprovada in'auta quota dal servetsch da chapital, inditgescha quai correspudentamain in grond basegn d'amortisaziun e/u in grond indebitament. En media importa questa valur en las vischnancas 6,35 pertschient (6,22). 154 vischnancas (159) demussan ina valur supportabla da sut 15 pertschient, 26 vischnancas (30) ina quota dal servetsch da chapital gronda fin fitg gronda da passa 15 pertschient. Tar 10 vischnancas (5) surpassa questa valur schizunt la marca da 25 pertschient, quai che vala sco fitg critic.

Quota da la grevezza da tschains

La quota da la grevezza da tschains metta en relaziun la chargia da debits cun il retgav finanzia. Quest indicatur va er l'onn 2010 en ina direcziun positiva e sa chatta en media tar -2,90 pertschient, praticamain tuttina sco l'onn precedent (-2,93). 135 vischnancas (138) n'han nagina grevezza da tschains netta. Plinavant sto la valur vegnir deducida d'in nivel da tschains bass. Ina quota da la grevezza da tschains da passa 5 pertschient inditgescha ina grevezza da tschains critica, quai ch'è il cas tar 2 vischnancas (5).

Quota da l'indebitament brut

Quest indicatur mussa l'indebitament brut en pertschients dal retgav finanziel. Criticas èn las valurs da 200 pertschient e dapli. La valur media da l'onn 2010 dad 85,43 pertschient (88,22) dastga vegnir taxada sco resultat cuntentaivel. In fitg bun resultat da sut 50 pertschient cuntanschan 66 vischnancas (76). Valurs tranter 50 e 100 pertschient han 46 vischnancas (41). Ina quota da l'indebitament brut tranter 100 e 200 pertschient ston supportar 51 vischnancas. La marca da 150 pertschient surpassan 30 vischnancas e tar 17 (19) sa chatta questa quota schizunt sur la valur critica da 200 pertschient.

Quota d'investiziun

Per eruir l'indicatur „quota d'investiziun“ vegnan las investiziuns bruttas messas en relaziun cun las expensas (totalas) consolidadas. Quest indicatur mussa las activitads en il sectur da las investiziuns e/u l'augment da l'indebitament net. Sco il grad d'atgna finanziaziun po er quest indicatur variar fitg ferm d'in onn a l'auter. Perquai vegni recumandà da far in giudicament sur plirs onns, e quai ensemen cun la quota da l'atgna finanziaziun. In resultat sut 10 pertschient vegn taxà sco activitad d'investiziun debla, in tal sur 30 pertschient sco activitad d'investiziun fitg ferma. La media da tut las vischnancas grischunas importa 24,52 pertschient (23,76). Ina quota d'investiziun da main che 10 pertschient han 18 vischnancas (23), tar 72 vischnancas (63) surpassa questa valur 30 pertschient.

MAC2; consultaziun tar la OFV

En il rom da la procedura da consultaziun currenta ha l'uffizi da vischnancas organisà il mars occurrenz d'infurmaziun regionalas davart l'ordinaziun da finanzas per las vischnancas (OFV). Questas occurrenz èn sa drizzadas a las autoritads communalas ed a las cumissiuns communalas (oravant tut a las cumissiuns da gestiun [CdG]) sco er al personal d'administraziun ch'è responsabel per il rendaint. Ma er represchentantas e represchentants dals posts da revisiun externs sco er da las firmas dad IT èn vegnids envidads. A las 7 occurrenz d'infurmaziun regionalas èn stadas pre-

schentas passa 300 personas. La consultaziun dura fin la fin d'avrigl 2012.

Sin nossa pagina d'internet chattais Vus sut la rubrica „Temas/projects“ in'atgna rubrica „MAC2“. La rubrica vegn adattada permanentamain.

Il chantunet giuridic

Rembursament en connex cun la procedura gratuita

Cun la sentenza dals 13 da december 2011 (U 1178) ha la dretgira administrativa refusà in remboursament dals custs ch'eran vegnids pajads anticipadamain dal chantun en il rom d'ina procedura gratuita. La raschun è stada quella ch'il chantun aveva concedì ina procedura gratuita avant passa 10 onns. Renviond a l'art. 123 dal cudesch da procedura civila (CPC; CS 272) ch'è entrà en vigur il 1. da schaner 2011, ha la dretgira administrativa refusà in'obligaziun da restituziun. Dal text da l'art. 123 al. 2 CPC resortia che la surannaziun pertutgia tut las pretensiuns dal chantun ch'èn resultadas avant sco er suenter l'entrada en vigur dal CPC. Il chantun ha fatg valair activitads che hajan interrut la surannaziun, e quellas n'ha la dretgira administrativa betg laschè valair. Per interromper la surannaziun stoppia vegnir relaschada ina disposiziun en chausa. Ina tala haja il chantun relaschè pir suenter che la surannaziun saja entrada. La dretgira administrativa ha abolì la disposiziun correspondent. In recurs al tribunal federal è actualmain anc pendent.

Questa fatschenta ha ina relevanza speziala per las vischnancas, perquai ch'ils custs da dretgira ed ils custs da la represchentanza legala en il rom da la procedura gratuita han – tenor l'art. 47 da la veglia PC-GR – da princip stuì vegnir surpigliads da la vischnanca da domicil d'ina partida. Mo sch'il domicil en la vischnanca ha durà main che 1 onn usche la partida n'aveva betg ses domicil en il Grischun, ha il chantun stuì surpigliar ils custs. Correspondentamain stoi vegnir recumandà a las vischnancas d'examinar criticamain la surannaziun da lur dretgs sin remboursament ch'èn naschids avant l'entrada en vigur dal nov CPC, resp. d'interrumper la suran-

naziun.

Sentenzia davart il pajament anticipà d'aliments

En la sentenza 5A_882 / 2010 dals 16 da mars 2011 ha il tribunal federal fixà ch'il derschader po avisar il patrun d'in pajader negligent da transferir ils imports debitads mintga mais directamain a la vischnanca. Quai ha decidì il tribunal federal en cas d'in bab divorzià che n'ha betg pajà ils aliments per ses dus uffants. La mamma sco lur represchentanta legala ha cedi ses dretgs a la vischnanca che ha pajà anticipadamain ils aliments. Sche la vischnanca sto pajar anticipadamain ils aliments, dals quals l'uffant ha il dretg, po il derschader avisar il patrun da transferir ils imports debitads mintga mais directamain a la vischnanca. Tenor l'avis da la dretgira suprema na vala quai betg mo per ils aliments debitads, mabain er per contribuziuns futuras.

Execuziun da la lescha d'energia

A questa Ginfo è agiuntà in fegl d'infurmaziun da l'uffizi d'energia e da traffic (UEnTr). En quel renviescha il UEnTr a las sfidas ed als problems en il rom da l'execuziun da la lescha chantunala d'energia. En quest connex vegn il UEnTr ad organisar occurrenz d'infurmaziun regionalas.

En atgna chausa

Suenter in'activitad da 22 onns en noss uffizi è noss collavuratur Armin Blumenthal sa decidì da surpigliar ina nova sfida professiunala. Nus al engraziain per sia collavuraziun preziusa ed al giavischain tut il bun per ses avegnir. Sco ses successur è vegnì tschernì Philippe Zwahlen, econom da manaschi diplomà, Malans. Philippe Zwahlen ha cumenzà cun sia lavur tar il UV il 1. d'avrigl 2012. Nus al giavischain in bun cumenzament ed ans legrain da la collavuraziun!

Finanzstatistik der Bündner Gemeinden						Finanzkennzahlen 2010				
Gemeinde	Ein- wohner 2010	Steuer- fuss 2010	Finanz- kraftgr. 2010/ 2011	Selbst- finanzie- rungs- grad in %	Selbst- finanzie- rungs- anteil in %	Kapital- dienst- anteil in %	Zins- belas- tungs- anteil in %	Brutto- verschul- dungs- anteil in %	Investi- tions- anteil in %	Nettover- mögen bzw. Nettoschuld je Einw. in Fr.
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
1 Almens	215	130.000	4	65.03	21.00	10.72	-2.48	31.68	50.51	2'582
2 Alvaneu	394	110.000	3	126.80	17.05	7.69	-2.33	17.82	19.42	5'558
3 Alvaschein	145	105.000	3	528.77	18.53	7.16	-0.35	17.95	4.97	6'055
4 Andeer	867	90.000	2	255.12	27.53	9.22	2.89	167.23	15.55	-4'567
5 Andiast	222	125.000	4	190.37	24.81	4.97	-11.14	15.88	47.94	7'312
6 Ardez	435	88.000	2	57.91	26.40	16.31	-1.21	83.22	47.72	2'751
7 Arosa	2'251	90.000	1	53.04	18.44	10.45	-6.89	147.08	42.74	-2'611
8 Arvigo	97	95.000	4		8.94	27.54	-9.99	26.24	56.01	24'853
10 Avers	170	110.000	5	245.73	26.11	13.17	4.05	145.73	20.20	-7'166
11 Bergün/Bravuogn	487	130.000	5	226.72	24.58	18.74	5.27	206.57	21.47	-12'561
12 Bever	660	80.000	2	-73.76	-2.08	-0.06	-4.64	0.00	5.54	4'905
13 Bivio	204	130.000	5		20.72	15.65	1.73	233.29	26.37	-11'728
14 Bonaduz	2'738	88.000	2	302.17	5.29	13.67	1.82	108.33	20.49	-3'030
16 Braggio	54	130.000	5	5.06	3.81	5.99	-1.48	76.38	60.64	846
15 Bregaglia	1'601	95.000	2	179.30	31.22	3.02	-0.98	22.95	27.92	2'530
17 Breil/Brigels	1'298	105.000	3	233.04	35.12	2.37	-3.18	31.19	29.48	1'687
18 Brienz/Brinzauls	115	110.000	3	128.17	14.57	6.89	-2.96	31.63	26.76	16'500
19 Brusio	1'123	95.000	2	48.42	13.01	4.73	-0.58	40.33	26.57	-1'344
20 Buseno	100	120.000	4	222.03	42.90	38.84	-1.19	110.12	36.57	3'856
21 Calfreisen	54	120.000	5		4.65	20.54	-2.14	12.84	41.55	3'626
22 Cama	462	70.000	2	96.47	16.14	9.22	-0.52	226.37	18.12	-6'584
24 Castaneda	233	95.000	3	156.83	7.30	4.27	-0.93	7.67	36.89	9'717
26 Casti-Wergenstein	58	130.000	5	254.66	38.33	10.02	1.83	191.02	46.27	-3'614
27 Castiel	128	120.000	5	91.93	6.50	6.12	-3.13	84.10	25.78	9'802
28 Castrisch	400	120.000	4	83.19	8.63	4.67	-4.15	57.39	16.29	4'050
29 Cauco	33	130.000	5		20.78	5.63	-6.92	30.64	29.52	22'527
30 Cazis	2'008	120.000	4	40.98	6.14	6.39	-0.20	62.69	23.77	2'592
31 Celerina/Schlarigna	1'533	57.000	1	814.40	22.47	2.25	-3.34	0.00	6.55	42'311
32 Chur	33'756	90.000	1	72.66	4.63	-0.60	-6.82	93.97	8.74	-2'808
33 Churwalden	2'142	90.000	3		13.24	4.77	-1.48	38.20	13.07	4'003
35 Conters i.P.	236	70.000	3	103.58	9.35	-2.04	-9.73	13.73	11.93	26'709
36 Cumbel	250	120.000	4	642.97	18.11	7.15	-0.57	63.32	16.25	2'615
37 Cunter	240	84.000	2	84.12	20.12	15.36	-6.48	43.07	26.78	5'455
38 Davos	11'166	100.000	2	54.75	11.73	5.87	-5.14	159.52	27.81	-4'533
39 Degen	235	120.000	4	69.08	30.48	2.35	-1.22	72.26	56.17	6'296
40 Disentis/Mustér	2'111	120.000	3	374.22	21.08	12.81	2.28	122.46	14.86	-6'129
41 Domat/Ems	7'360	90.000	2	986.47	5.42	10.19	-3.86	17.81	5.91	2'039
42 Donat	209	120.000	4	13.09	11.52	-1.55	-10.20	85.34	50.76	11'232
43 Duvin	88	130.000	5		-5.46	2.89	-1.23	140.05	8.45	-7'429
44 Falera	579	75.000	1	244.38	25.40	5.49	-2.30	29.06	27.08	7'763
45 Fanas	401	120.000	4	34.84	6.10	6.86	-2.63	41.83	22.58	2'259
47 Felsberg	2'287	98.000	3	313.43	25.55	-7.53	-16.43	69.31	15.62	440
65 Ferrera	83	70.000	1	187.67	41.20	2.10	-0.16	86.76	42.55	28'196
48 Fideris	613	120.000	4	278.97	8.56	10.81	1.84	105.85	11.28	-2'172
49 Filisur	461	130.000	5	502.42	28.69	12.12	2.93	173.77	19.54	-13'476
50 Fläsch	596	88.000	2	18.85	6.22	5.52	-5.20	84.83	30.68	-772
51 Flerden	229	120.000	5	103.70	36.20	-4.27	-10.74	33.97	38.88	10'192
52 Flims	2'660	90.000	2		23.02	6.96	-1.46	69.19	38.47	2'322
54 Ftan	514	110.000	3	775.36	23.89	14.89	1.33	117.90	10.16	-1'619
56 Furna	201	130.000	5	172.47	10.12	7.69	-2.60	58.38	17.82	2'616
57 Fürstenau	350	110.000	4	38.93	4.08	-1.37	-4.32	0.00	12.72	7'172
58 Grono	952	84.000	2	-1.16	-1.03	17.97	4.87	392.50	47.69	-10'554
59 Grüsch	1'323	80.000	1	-127.02	-27.48	39.21	-1.42	8.25	37.64	1'374

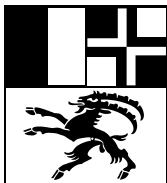
Gemeinde	Ein- wohner 2010	Steuer- fuss 2010	Finanz- kraftgr. 2010/ 2011	Selbst- finanz- ungs- grad in %	Selbst- finanz- ungs- anteil in %	Kapital- dienst- anteil in %	Zins- belas- tungs- anteil in %	Brutto- verschul- dungs- anteil in %	Investi- tions- anteil in %	Nettover- mögen bzw. Nettoschuld je Einw. in Fr.
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
60 Guarda	177	100.000	3	186.98	32.54	10.38	-0.06	99.17	22.17	8'545
61 Haldenstein	1'003	105.000	3	192.66	10.65	0.10	-8.05	109.99	17.59	1'034
62 Hinterrhein	71	75.000	4	-94.60	-16.04	-11.78	-26.29	30.19	12.75	28'179
63 Igis	7'738	100.000	3	108.88	15.24	11.25	3.20	130.62	18.25	-1'241
64 Ilanz	2'315	105.000	3	1658.90	12.92	7.10	-2.80	107.30	11.10	-1'446
66 Jenaz	1'148	100.000	3	3.33	1.27	6.01	-2.19	59.68	30.37	846
67 Jenins	850	93.000	2	38.45	8.49	5.77	0.29	120.22	35.14	62
68 Klosters-Serneus	3'892	90.200	2	52.15	22.94	17.55	-1.82	3.77	41.95	9'075
69 Küblis	819	120.000	4	126.47	19.24	7.00	-5.23	61.58	19.55	192
70 Laax	1'346	68.000	1	313.46	15.81	-0.18	-3.51	18.34	25.01	4'510
71 Ladir	119	120.000	4	108.28	42.49	-7.66	-7.66	0.00	43.08	18'152
72 Langwies	292	110.000	4	516.36	24.18	11.42	-0.59	47.59	36.81	103
73 Lantsch/Lenz	532	90.000	2	816.55	40.27	1.35	-8.22	30.64	23.73	7'759
74 Lavin	220	90.000	3	120.21	13.92	11.39	-1.27	199.60	16.59	-4'154
75 Leggia	133	120.000	5	1.06	16.99	0.66	115.21	8.60	-456	
76 Lohn	46	130.000	5	40.28	5.50	7.90	-7.66	121.65	14.43	-236
77 Lostallo	707	90.000	3	12.01	0.30	-1.90	113.13	13.87	173	
79 Lüen	84	100.000	4	73.76	30.78	13.03	-5.94	415.72	48.13	-6'098
80 Lumbréin	369	120.000	4	19.61	13.68	9.29	-1.48	115.03	52.94	-2'960
81 Luven	204	120.000	5	-368.62	-4.52	-4.28	-9.70	84.16	15.46	6'161
82 Luzein	1'189	120.000	4	27.21	9.59	-1.25	-1.98	35.38	40.02	1'940
83 Madulain	194	85.000	1	72.70	20.12	-6.24	-6.24	39.73	37.89	24'525
84 Maienfeld	2'554	77.000	1	145.60	19.78	2.01	-2.72	34.21	20.02	5'048
85 Maladers	497	110.000	3	101.63	5.17	14.68	2.02	162.52	10.24	-3'030
86 Malans	2'213	85.000	2	138.39	18.35	1.12	-3.23	23.18	22.83	1'810
88 Marmorera	43	50.000	1	-186.11	-4.34	4.97	-0.89	0.00	2.83	30'889
89 Masein	409	120.000	4	56.87	16.70	11.09	0.09	44.77	45.72	1'900
90 Mastrils	548	130.000	4	562.80	23.96	7.36	1.20	58.14	8.16	1'823
91 Mathon	48	120.000	5	-15.77	-9.41	8.22	-7.01	26.23	41.92	52'420
92 Medel (Lucmagn)	435	90.000	3	90.04	22.68	5.27	-0.83	56.42	39.85	-257
94 Mesocco	1'225	87.000	3	63.64	10.50	14.49	1.80	170.20	29.86	-10'381
95 Molinis	132	105.000	4	1135.89	10.59	13.59	-4.99	327.24	4.61	5'146
96 Mon	97	105.000	4	123.82	17.65	0.36	-6.38	95.40	29.67	2'835
97 Morissen	242	120.000	4	43.17	20.66	-0.83	-3.76	88.20	46.94	6'473
98 Mulegns	30	100.000	3	0.00	4.60	2.43	-2.32	42.02	0.00	16'433
53 Mundaun	313	120.000	4	72.99	23.07	0.56	-4.33	29.45	44.83	10'811
100 Mutten	80	130.000	5	20.12	2.56	11.08	1.44	125.55	47.01	-1'905
101 Nufenen	158	120.000	5	8.51	10.46	19.91	-0.28	293.10	72.07	-10'507
102 Obersaxen	828	130.000	4	54.13	20.82	10.43	-0.79	58.44	40.18	-2'379
105 Paspels	454	118.000	3	928.35	18.73	7.34	-6.14	171.19	8.22	-4'907
107 Peist	209	130.000	5	-36.47	-9.18	1.58	-4.29	50.55	23.00	1'684
109 Pigniu	28	130.000	5	404.88	56.28	13.80	2.32	89.76	44.89	-6'438
110 Pitasch	109	130.000	5	0.35	5.02	5.02	-0.64	50.58	15.17	739
111 Pontresina	1'994	85.000	1	136.70	21.49	16.84	1.12	74.18	19.85	-3'090
113 Poschiavo	3'506	80.000	2	67.40	13.20	2.44	-1.18	9.89	25.22	816
115 Pratval	240	110.000	3	-94.92	-31.83	15.06	-2.12	0.00	22.79	6'479
117 La Punt-Chamues-ch	748	77.500	1	151.87	27.79	-1.18	-2.25	51.24	23.83	10'050
118 Ramosch	484	130.000	5	484.04	24.27	12.78	0.52	114.03	32.88	-6'497
119 Rhäzüns	1'300	115.000	4	57.16	6.92	3.44	-3.95	78.25	20.59	-793
120 Riein	67	120.000	5	103.52	25.43	-1.72	-9.28	21.51	36.53	19'078
121 Riom-Parsonz	303	99.750	3	13889.69	14.65	1.70	-2.23	7.19	20.82	8'776
122 Rodels	281	120.000	4	53.88	20.59	54.62	-3.63	209.63	40.32	-3'468
124 Rongellen	39	33.330	2	0.00	20.56	5.35	-5.82	48.81	0.00	26'919
125 Rossa	108	87.000	4	34.32	28.66	28.66	-4.25	31.23	68.17	7'389
126 Rothenbrunnen	314	90.000	3	9.92	6.37	6.69	-2.20	106.70	44.76	8'096
127 Roveredo	2'396	103.000	3	240.55	12.46	13.68	1.62	205.28	15.18	-2'436
128 Rueun	420	130.000	5	145.01	28.49	9.10	0.59	137.34	32.02	420
129 Ruschein	355	120.000	4	17.90	5.03	5.03	-1.65	42.69	3.83	5'526
130 San Vittore	714	100.000	3	162.39	24.74	12.49	2.49	238.66	28.41	-5'982
131 St. Antonien	376	120.000	5	16.21	9.05	9.20	1.66	146.95	63.66	-2'705
133 St. Martin	37	120.000	5	74.02	37.65	7.38	-9.79	0.00	64.92	21'476
134 St. Moritz	5'202	60.000	1	155.41	30.99	1.92	-6.63	19.11	22.42	17'717

Gemeinde	Einwohner 2010	Steuerfuss 2010	Finanzkraftgr. 2010/2011	Selbstfinanzierungsgrad in %	Selbstfinanzierungsanteil in %	Kapitaldienstanteil in %	Zinsbelastungsanteil in %	Bruttoverschuldungsanteil in %	Investitionsanteil in %	Nettovermögen bzw. Nettoschuld je Einw. in Fr.	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	
135	St. Peter-Pagig	214	120.000	5	69.10	35.02	-0.92	-11.59	290.34	58.75	22'809
137	Sta. Maria i.C.	107	110.000	4		-8.85	16.25	11.32	226.57	20.26	-6'818
138	Saas i.P.	758	120.000	3	71.98	6.63	26.52	1.98	168.01	18.88	-4'481
139	Safien	305	130.000	5	150.31	30.29	3.83	-2.16	136.13	27.12	-3'791
140	Sagogn	671	120.000	3	534.55	24.35	-0.08	-2.69	40.77	22.57	4'692
141	Salouf	218	120.000	4	338.05	15.13	2.87	-4.53	62.12	12.57	3'109
142	Samedan	2'968	70.000	1	18.98	13.84	10.47	-1.83	119.41	49.86	-265
143	Samnaun	808	100.000	1	122.25	12.85	8.14	-1.02	141.65	13.68	-2'865
145	Savognin	960	112.880	3	125.67	15.13	7.60	0.70	75.64	25.87	-3'186
147	S-chanf	712	90.000	3	85.79	39.48	-5.32	-5.96	60.22	52.16	4'686
148	Scharans	813	110.000	3	110.20	18.33	4.65	-0.56	1.25	20.23	4'331
150	Schiers	2'549	120.000	3	28.42	8.40	10.11	0.07	146.19	31.30	34
151	Schlans	80	130.000	5	47.59	21.34	8.01	-4.32	17.01	41.23	18'587
152	Schluein	523	105.000	4		28.63	2.28	-4.17	99.33	15.19	1'585
153	Schmitten	256	130.000	4	37.51	7.34	3.65	-0.79	19.61	18.55	7'902
154	Schnaus	127	130.000	5		31.80	13.14	-4.21	10.94	14.94	4'891
155	Scuol	2'376	105.000	3	78.54	22.92	6.50	-0.09	130.18	29.78	-3'136
156	Seewis i.P.	1'388	120.000	4	53.39	16.01	5.46	-1.41	24.18	37.51	2'738
157	Selma	34	130.000	5	-8.21	-6.71	11.60	-8.31	66.60	46.74	16'809
158	Sent	908	120.000	4	83.48	18.02	14.70	0.68	83.09	31.85	-1'983
159	Sevgein	200	120.000	4	655.58	24.11	10.52	-2.15	65.25	15.98	3'164
160	Siat	177	120.000	4	223.73	29.53	5.03	-3.44	9.70	27.43	10'502
161	Sils i.D.	875	110.000	3	723.71	25.53	13.38	-3.51	5.93	6.85	3'897
162	Sils i.E./Segl	752	80.000	1	233.01	15.55	8.73	-4.00	39.21	11.65	120
163	Silvaplana	978	67.000	1	-12.62	-3.49	14.88	-2.69	32.96	34.51	19'930
164	Soazza	351	60.000	1		26.50	15.41	0.65	163.61	43.31	-5'817
166	Splügen	405	88.000	3	87.96	16.35	8.21	-2.83	102.30	30.27	2'283
168	Stierva	140	130.000	4	31.90	23.02	8.28	1.17	285.79	50.50	-9'939
169	Sufers	129	70.000	2	875.96	35.89	33.73	2.14	131.16	13.99	3'436
170	Sumvitg	1'281	115.000	4	122.10	22.39	11.04	0.87	104.45	24.11	-3'781
171	Sur	99	130.000	5	116.75	30.86	7.67	-7.68	61.52	30.70	1'798
172	Suraua	255	130.000	4	59.71	16.94	6.87	-7.24	44.21	32.65	4'299
173	Surava	203	120.000	4		22.02	9.11	0.41	132.34	17.46	-8'668
175	Susch	214	90.000	3		23.38	-4.51	-7.75	375.81	6.96	2'384
176	Tamins	1'184	100.000	3	23.20	10.92	3.06	-5.14	116.56	38.19	-3'600
177	Tarasp	354	90.000	2	35.86	21.50	14.88	-0.65	82.55	44.89	-1'276
179	Tenna	110	105.000	4		17.46	0.73	-12.99	58.46	32.37	7'245
181	Thusis	2'791	115.000	3	153.91	13.43	12.31	3.13	142.20	15.56	-2'126
182	Tiefencastel	269	83.500	2	47.20	27.48	-1.25	-3.77	106.84	45.29	-1'972
183	Tinizong-Rona	339	100.000	3	365.38	15.20	12.28	1.94	96.58	7.67	-5'109
184	Tomils	711	120.000	4	64.86	16.68	0.57	-2.61	25.49	41.00	3'402
185	Trimmis	3'023	95.000	3	110.58	8.89	8.58	-1.29	120.22	23.75	-863
186	Trin	1'244	100.000	3	118.81	23.34	1.68	-3.41	39.60	31.78	1'847
187	Trun	1'154	130.000	5	463.74	24.53	15.19	1.37	150.31	15.35	-6'604
188	Tschappina	141	100.000	5	421.83	14.49	5.05	-5.53	27.69	18.29	18'207
189	Tschiertschen-Praden	308	120.000	4	83.64	10.40	2.76	-2.66	71.81	21.51	1'032
191	Tschlin	448	100.000	3	163.39	29.38	28.92	2.79	151.51	26.68	-5'293
192	Tujetsch	1'732	95.000	2	283.60	30.77	6.75	1.72	96.12	25.02	1'548
194	Untervaz	2'378	95.000	3	219.40	20.97	2.29	-1.82	48.73	12.96	1'651
196	Urmein	110	50.000	1	27.62	17.41	-17.70	-35.69	5.75	45.41	23'579
197	Val Müstair	1'592	120.000	4	117.33	10.87	4.23	-0.13	59.99	25.17	4'452
198	Valendas	298	130.000	5	17.74	3.10	11.46	1.58	129.13	35.32	-2'575
199	Vals	1'030	100.000	2	271.72	24.24	14.83	1.42	156.60	24.48	-3'952
200	Valzeina	139	130.000	5	-186.04	-28.93	2.71	-0.35	0.52	12.73	5'767
201	Vaz/Obermaz	2'612	80.000	1	157.53	18.28	4.99	-2.53	58.52	19.22	-1'855
202	Vella	437	125.000	4	64.36	23.18	3.62	-4.85	97.67	40.12	2'097
203	Verdabbio	157	130.000	5		28.28	34.30	3.31	330.25	37.12	-15'999
204	Versam	235	130.000	4	38.52	6.99	7.16	-3.11	147.39	44.94	-1'455
206	Vignogn	181	120.000	4	129.70	13.98	29.27	-2.35	307.18	24.88	-7'885
207	Vrin	247	110.000	5	170.13	9.39	17.08	-2.38	72.21	47.20	1'627
208	Waltensburg/Vuorz	364	130.000	5	369.88	27.50	5.02	-2.05	110.59	56.92	756
210	Zernez	1'140	84.000	2	98.72	14.87	10.07	-0.25	122.05	20.12	-6'444

Gemeinde		Ein- wohner 2010	Steuer- fuss 2010	Finanz- kraftgr. 2010/ 2011	Selbst- finanzie- rungs- grad in %	Selbst- finanzie- rungs- anteil in %	Kapital- dienst- anteil in %	Zins- belas- tungs- anteil in %	Brutto- verschul- dungs- anteil in %	Investi- tions- anteil in %	Nettover- mögen bzw. Nettoschuld je Einw. in Fr. (10)
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
211	Zillis-Reischen	448	55.000	1	224.20	12.51	18.63	2.40	223.41	9.79	-6'354
212	Zizers	3'190	90.000	2	46.74	9.79	12.25	-0.67	0.00	21.92	4'068
213	Zuoz	1'310	85.000	1	81.62	25.95	-2.21	-4.44	37.27	32.15	1'679
Kanton Graubünden		192'621	105.256		102.96	15.99	6.35	-2.90	85.43	24.52	559

Legende:

- (1) STATPOP per 31. Dezember 2010
- (2) Gemeindesteuerfuss in Prozenten der einfachen Kantonssteuer
- (3) Finanzkrafteinteilung 2010 + 2011
- (4) Selbstfinanzierung in Prozenten der Nettoinvestition; Bei einem Einnahmenüberschuss in der Investitionsrechnung wird diese Kennzahl nicht ermittelt
- (5) Selbstfinanzierung in Prozenten des Finanzertrages
- (6) Kapitaleinsatz in Prozenten des Finanzertrages
- (7) Nettozinsen in Prozenten des Finanzertrages
- (8) Bruttoschulden in Prozenten des Finanzertrages
- (9) Bruttoinvestitionen in Prozenten der konsolidierten Ausgaben
- (10) Finanzvermögen abzüglich Fremdkapital; Nettovermögen (+); Nettoschuld (-)



L'execuziun da la lescha d'energia – la clav al success!

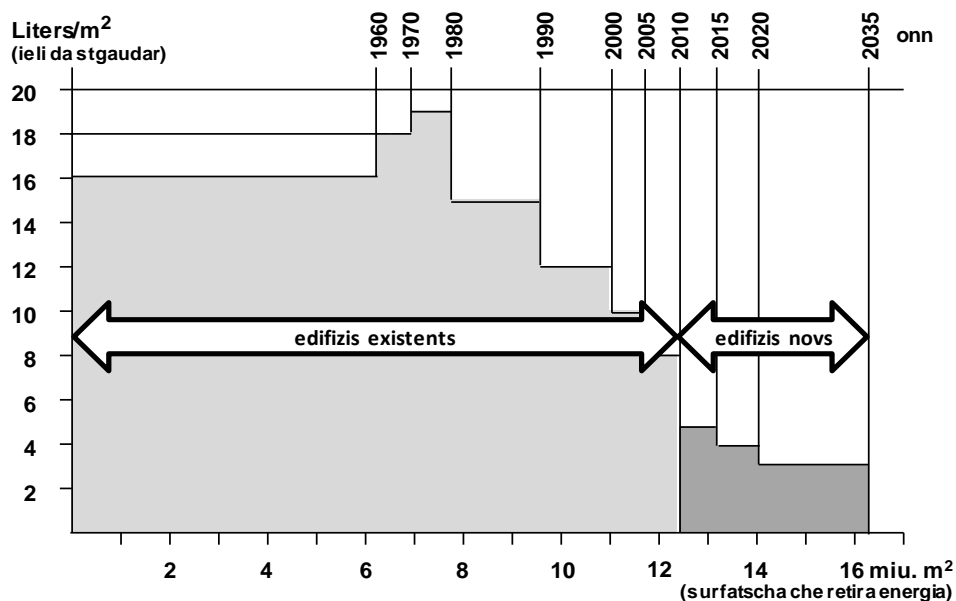
Las leschas d'energia da la confederaziun e dal chantun han fixà sco finamira da reducir d'ina vart il consum d'energia e da remplazzar da l'autra vart ils purtaders d'energia fossils sco ieli mineral, gas e charvun tras energias regenerablas. Responsablas e cumpetentas per l'execuziun èn las vischnancas.

Reducziun dal consum d'energia d'edifizis

La lescha d'energia dal chantun Grischun (LEG) correspunda per gronda part a las prescripziuns da model armonisadas da la conferenza dals directurs chantunals d'energia. En tsherts puncts è ella però vegnida adattada a las relaziuns grischunas. L'ordinaziun d'energia dal chantun Grischun (OEG) respectiva regla ils detagls, sco per exempel la qualitat energetica dals mirs externs (perdita da chalur) u la quota maximala d'energias betg regenerablas che vegnan duvradas per stgaurar e per far aua chauda. Il chantun Grischun examinescha e documentescha la realisaziun da la politica d'energia cun in monitoring da las finamiras da respargn e da substituziun.

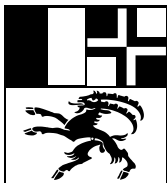
La caracteristica da la lescha

La grafica qua sutvart mussa il consum d'energia dals edifizis d'abitar en il Grischun en liters ieli da stgaurar per meter quadrat da surfatscha d'abitar stgaurada. La legislaziun differenziescha tranter edifizis existents ed edifizis novs. Tar edifizis novs valan prescripziuns pli severas. Per edifizis existents che han in consum d'energia fitg grond n'exista betg in'obligaziun d'als sanar. La lescha prevesa però stimulants finanziaus per promover modernisaziuns energeticas. Sch'i vegnan realisadas mesiras, ston las prescripziuns correspondentas tuttina vegnir observadas.



Cuntanscher la finamira cun agid da l'execuziun

Cun exequir la LEG e la OEG adempleschan las vischnancas ina incumbensa impurtanta. L'uffizi d'energia e da traffic dal Grischun organisescha per quai sairadas d'infurmaziun e curs che duran in di per las persunas ch'èn responsablas per l'execuziun en las vischnancas. Cun las infurmaziuns sin la pagina davos vegnis Vus preorientads en chaussa. Ils curs han lieu en las regiuns ed èn gratuits. Nus ans legrain da Vossa participaziun.



Execuziun da la lescha d'energia – purschida da curs

Sairada d'infurmaziun (basa)

Il curs sa drizza a las personas ch'èn responsablas per l'execuziun en las vischnancas. Las participantas ed ils participants emprendan ad enconuscher las incumbensas ed ils andaments en l'execuziun da la lescha d'energia e d'organisar l'execuziun.

Cuntegn dal curs

- Incumbensas da las vischnancas
- Basa legala
- Formulars da cumprova
- Modas pussaivlas d'organisar l'execuziun

Andament

- Cumentament: 18.00
- Infurmaziuns: ca. 1 ura
- Alura pitschna marena

Lieu

St. Peter
Landquart
Schiers
Scuol
Samedan
Andeer
Casti
Glion
Vella
Trun
Cazas
Roveredo

Data

mesemna, 22 d'avust 2012
glindesdi, 27 d'avust 2012
gievgia, 30 d'avust 2012
mardi, 11 da settember 2012
gievgia, 13 da settember 2012
mesemna, 3 d'october 2012
gievgia, 4 d'october 2012
glindesdi, 22 d'october 2012
mardi, 23 d'october 2012
glindesdi, 29 d'october 2012
mesemna, 31 d'october 2012
glindesdi, 5 da november 2012

Curs d'in di (applicaziun)

Il curs sa drizza a las personas ch'èn responsablas per l'execuziun en las vischnancas, en spezial a quellas ch'examineschan sezzas las cumprovas d'energia sco er ad expertas ed ad experts incumbensads. Las participantas ed ils participants dal curs emprendan ad enconuscher las incumbensas ed ils andaments en l'execuziun da la lescha d'energia. Ellas ed els emprendan a controllar sezs las cumprovas d'energia ed a decider, tge cumprovas che ston vegnir controlladas d'expertas e d'experts.

Cuntegn dal curs

- Meds auxiliars
- Quota maximala
- Cumprova tar singuls elements da construcziun
- Cumprova dal sistem
- Punts da chalira
- Controllas da l'execuziun
- Exempels

Lieu

Landquart
Tavau
Zuoz
Glion
Scharàns

Data

mesemna, 7 da november 2012
mesemna, 14 da november 2012
mardi, 20 da november 2012
gievgia, 22 da november 2012
mardi, 27 da november 2012

Andament:

- Cumentament: 09.00
- Gentar
- Fin: 17.00

Invitaziun

L'invitaziun definitiva vegn tramessa per posta il matg. Igl è necessari da s'annunziar. Las disposiziuns dal curs pon anc vegnir midadas levamain. Sch'il dumber da participantas e da participants è pitschen, ans reservain nus dad unir curs. As reservai gia oz ils termins!

Avais Vus dumondas? Telefonai simplamain!

Persuna da contact: Barthli Schrofer, manader dal project "effizienz energetica",
telefon: 081 257 36 97